

***[El libro sobre los procesos (de Moscú)] Carta a los editores  
Harper & Brothers (Los crímenes de Stalin)***

**León Trotsky  
12 de febrero de 1937**

(Versión al castellano desde “[Le livre sur les procès]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 12, diciembre de 1936-febrero de 1937, Institut Léon Trotsky, París, 1982, páginas 301-302. Houghton Library (8447), carta a los editores Harper & Brothers; el libro del que se trata es el que acabará llamándose en Francia y España *Los crímenes de Stalin* (anexos), en nuestras [Obras Escogidas de León Trotsky en español \(OELT-EIS\)](#) (Libros, folletos, panfletos, recopilaciones y otros materiales.)

Señores:

Adjunto el primer capítulo de mi libro sobre los procesos de Moscú. Puede que le ofrezca una idea general del libro. No es un libro científico, ni un análisis jurídico árido, ni solo un panfleto político, sino que intenta reflejar el ambiente general de los procesos, caracterizar a las personas implicadas, etc. Espero que este libro pueda ser accesible a todo el mundo.

La exposición, en algunas partes, adopta la forma de un diario, con reminiscencias del pasado. Una parte del libro está dedicada a mis declaraciones ante el tribunal noruego a puerta cerrada sobre mi actividad política y, en particular, los procesos de Moscú. Las presento con el mismo dramatismo con el que fueron realmente presentadas. La importancia de esta parte radica en el hecho de que mis declaraciones se hicieron bajo juramento. El manuscrito está listo; tengo que corregirlo y la mecanógrafa tiene que copiarlo.

Antes de poder firmar un contrato con ustedes, necesito respuestas a las siguientes preguntas: 1) ¿Sus propuestas, incluido el anticipo, se refieren solo a los derechos estadounidenses o también a los británicos? 2) ¿Quién será el traductor? Debo reservarme el derecho de aceptar o rechazar al traductor en función de cómo haya traducido los dos primeros capítulos. En cualquier caso, el traductor deberá enviarme copias de su manuscrito para su revisión. 3) ¿Cuándo van a publicar el libro? Si entrego el manuscrito a tiempo, no debería haber ninguna espera para el traductor.

Le daré una respuesta definitiva después de que me responda a las preguntas anteriores. En cualquier caso, si lo considera interesante, puede utilizar el primer capítulo para su revista<sup>1</sup>.

Edicions Internacionals Sedov  
Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



[germinal\\_1917@yahoo.es](mailto:germinal_1917@yahoo.es)

---

<sup>1</sup> [¿Harper's Magazine?].